



УТВЕРЖДАЮ

первый проректор – проректор
по учебно-воспитательной
работе и развитию

О.А. Красногорова

РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ
ЛАТИНСКИЕ ПЕВЧЕСКИЕ ТЕКСТЫ

Образовательная программа

Художественное руководство академическим хором

Направление подготовки / специальность

**53.05.02 Художественное руководство оперно-симфоническим оркестром
и академическим хором**

Уровень высшего образования

Специалитет

Москва, 2025

Рабочая программа дисциплины
ЛАТИНСКИЕ ПЕВЧЕСКИЕ ТЕКСТЫ

Разработана в соответствии с федеральным государственным образовательным стандартом высшего образования – специалитет по направлению подготовки **53.05.02 «Художественное руководство оперно-симфоническим оркестром и академическим хором»**

Утвержден Приказом Министерства образования и науки Российской Федерации № 1119 от 16.11.2017 г. (Зарегистрировано в Минюсте 06.12.2017 № 49146)

Составлена на основании учебного плана по ООП, утвержденного Ученым советом Академии: протокол № 4 от 24.06.2024

Разработчики программы:

Ковалев Андрей Борисович, профессор кафедры истории и теории музыки, доктор искусствоведения, доцент

Программа одобрена и утверждена на заседании кафедры истории и теории музыки протокол № 1 от 29 августа 2024 г.

АННОТАЦИЯ К ДИСЦИПЛИНЕ

Цель:	Формирование навыков прочтения, понимания смысла, содержания, предназначения певческих латинских текстов, используемых в западноевропейской и отечественной хоровой литературе, дирижерской и певческой практике студентов
Задачи:	- изучение основ латинского языка (происхождение, алфавит, фонетика, грамматические особенности); - формирование навыков самостоятельной работы со словарем с целью перевода несложных текстов; - ознакомление с основными певческими латинскими текстами, историей их создания, связью с книгами Священного Писания, музыкальным воплощение в творчестве композиторов разных исторических эпох; - ознакомление с некоторыми элементами западноевропейской богослужебно-певческой традицией на латинском языке
Компетенции обучающегося, формируемые в результате изучения дисциплины:	УК-1, ОПК-1, ПК-2

1. ПЕРЕЧЕНЬ ПЛАНИРУЕМЫХ РЕЗУЛЬТАТОВ ОБУЧЕНИЯ

по дисциплине (модулю), соотнесенных с планируемыми результатами освоения образовательной программы

Изучение данной учебной дисциплины направлено на формирование у обучающихся следующих компетенций:

УК1	Способен осуществлять критический анализ проблемных ситуаций на основе системного подхода, выработать стратегию действий
Знать:	<ul style="list-style-type: none">• основные методы критического анализа;• методологию системного подхода;• содержание основных направлений философской мысли от древности до современности;• периодизацию всемирной и отечественной истории, ключевые события истории России и мира;
Уметь:	<ul style="list-style-type: none">• выявлять проблемные ситуации, используя методы анализа, синтеза и абстрактного мышления;• осуществлять поиск решений проблемных ситуаций на основе действий, эксперимента и опыта;• производить анализ явлений и обрабатывать полученные результаты;• определять в рамках выбранного алгоритма вопросы (задачи), подлежащие дальнейшей разработке и предлагать способы их решения;• формировать и аргументированно отстаивать собственную

	<p>позицию по различным проблемам истории; соотносить общие исторические процессы и отдельные факты; выявлять существенные черты исторических процессов, явлений и событий;</p>
Владеть:	<ul style="list-style-type: none"> • технологиями выхода из проблемных ситуаций, навыками выработки стратегии действий; • навыками критического анализа; • основными принципами философского мышления, навыками философского анализа социальных, природных и гуманитарных явлений; <p>навыками анализа исторических источников, правилами ведения дискуссии и полемики.</p>

ОПК1	<p>Способен применять музыкально- теоретические и музыкально- исторические знания в профессиональной деятельности, постигать музыкальное произведение в широком культурно- историческом контексте в тесной связи с религиозными, философскими и эстетическими идеями конкретного исторического периода</p>
Знать:	<ul style="list-style-type: none"> • основные исторические этапы развития зарубежной и русской музыки от древности до начала XXI века; • теорию и историю гармонии от средневековья до современности; • основные этапы развития, направления и стили западноевропейской и отечественной полифонии; • основные типы форм классической и современной музыки; • тембровые и технологические возможности исторических и современных музыкальных инструментов; • основные направления и стили музыки XX - начала XXI вв.; • композиторское творчество в историческом контексте;
Уметь:	<ul style="list-style-type: none"> • анализировать музыкальное произведение в контексте композиционно-технических и музыкально-эстетических норм определенной исторической эпохи (определенной национальной школы), в том числе современности; • анализировать произведения, относящиеся к различным гармоническим и полифоническим системам; • выносить обоснованное эстетическое суждение о выполнении конкретной музыкальной формы; • применять музыкально- теоретические и музыкально- исторические знания в профессиональной деятельности;
Владеть:	<ul style="list-style-type: none"> • навыками работы с учебно- методической, справочной и научной литературой, аудио- и видеоматериалами, Интернет-ресурсами по проблематике дисциплины;

	<ul style="list-style-type: none"> • методологией гармонического и полифонического анализа; • профессиональной терминологией; • практическими навыками историко-стилевого анализа музыкальных произведений;
ПК 2	Способен овладевать разнообразным по стилистике классическим и современным профессиональным хоровым или оркестровым (ансамблевым) репертуаром, создавая индивидуальную художественную интерпретацию музыкальных произведений
Знать:	<ul style="list-style-type: none"> • широкий музыкальный (хоровой) репертуар, включающий произведения разных стилей и эпох; • профессиональный хоровой репертуар, включая кантатно-ораториальные и оперные произведения; • методы и типы хоровой аранжировки; • устройство голосового аппарата певца, принципы профилактики и охраны голоса, методические установки при обучении пению;
Уметь:	<ul style="list-style-type: none"> • выстраивать собственную интерпретаторскую концепцию, выполняя функцию посредника между композитором и слушательской аудиторией; • ориентироваться в специфике важнейших жанровых разновидностей хоровых произведений; • осуществлять собственную дирижерскую редакцию хоровой партитуры; составить аннотацию хорового произведения аналитического характера по заранее избранной теме; • выстраивать взаимодействие дирижерского жеста и певческого звука в соответствии со стилем исполняемого произведения и собственным художественным замыслом; • правильно выбирать произведения, пригодные для того или иного вида хоровой аранжировки; • подбирать вокальный репертуар для различных категорий обучающихся; • ориентироваться в вопросах стиля, интерпретации, исполнительских и педагогических традиций
Владеть:	<ul style="list-style-type: none"> • навыками техники дирижирования; • навыками музыкально-драматургического анализа хоровых произведений; • навыками выразительной игры хоровой партитуры на фортепиано; • навыками анализа вокально-хоровой партитуры; • навыками ансамблевого и сольного пения без сопровождения и с аккомпанементом.

2. МЕСТО ДИСЦИПЛИНЫ В СТРУКТУРЕ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЙ ПРОГРАММЫ

Цикл (раздел) ООП	Б1.Б26
-------------------	--------

2.1. Требования к предварительной подготовке обучающегося:

Для изучения данной учебной дисциплины (модуля) необходимы знания, умения и компетенции, формируемые предшествующими дисциплинами и предыдущим уровнем подготовки:

- История музыки (УК-1, УК-5, ОПК-1, ОПК-4, ОПК-6)

3. ОБЪЕМ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)

в зачетных единицах с указанием количества академических часов, выделенных на контактную работу обучающихся с преподавателем (по видам занятий) и на самостоятельную работу обучающихся

3.1. Общая трудоемкость (объем) дисциплины (модуля) составляет 3 зачетные единицы (ЗЕ), 108 академических часов.

3.2. Объём дисциплины (модуля) по видам учебных занятий (в академических часах):

Вид учебной работы	Кол-во академических часов по формам обучения		
	очная	очно -заочная	заочная
Общая трудоемкость дисциплины	108		
Контактная работа обучающихся с преподавателем (по видам учебных занятий), ВСЕГО:			
Лекции (Л)	70		
Семинары (С)			
Практические занятия (ПЗ)			
Самостоятельная работа студента (СРС)	37.6		
Практическая подготовка			
Форма промежуточной аттестации			
Зачет (Д)	4 семестр		

4. СОДЕРЖАНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)

4.1. Содержание дисциплины (модуля), структурированное по темам (разделам) с указанием для каждой темы:

- номера семестра учебного плана (УП);
- количества академических часов, отведенного на её изучение с распределением по видам учебных занятий:
 «Лек» - лекционные,
 «СРС» - самостоятельная работа студентов.

№ п/п	Наименование разделов и тем	№ сем. УП	Объем в часах (всего)	Лек	ПрЗ, ИнЗ, С	СРС	
			108	70		37,6	
1.	Введение в предмет. Цель и задачи курса	3		2		1	
2.	Латинский алфавит, история его формирования	3		2		2	
3.	Правила чтения латинских букв и буквосочетаний	3		2		2	
4.	Общая характеристика жанров и форм западноевропейской духовной музыки с латинским текстом	3		2		2	
5.	Месса	3		6		4	
6.	Реквием (Заупокойная месса)	3		6		5	Контрольный урок
7.	Песнопения суточного круга (Оффиция)	3		4		2	
8.	Секвенции	3		8		4	Контрольный урок
9.	Господские гимны (Te Deum и др.)	4		12		6	
10.	Богородичные гимны (Ave maris stella и др.)	4		10		4	Контрольный урок
11.	Псалмы	4		8		3,6	
12.	Мотеты	4		8		2	

4.2. Содержание дисциплины (модуля), структурированное по разделам

1. **Введение в предмет. Цель и задачи курса.** Изучение широкого многообразия латинских певческих текстов, относящихся к богослужениям западноевропейской католической традиции. Необходимость общего представления о книгах Священного Писания для понимания образно-

тематического содержания латинских певческих текстов. Роль латинских обозначений в современном русском языке.

2. **Латинский алфавит, история его формирования.** Древние племена – носители латинского языка. Западная (Римская) и Восточная (Византийская) ветви Христианства. Связь латинского алфавита с греческим.
3. **Правила чтения латинских букв и буквосочетаний.** Особенности произношения отдельных букв и их сочетаний в разном фонетическом контексте. Системы произношения (классическая и средневековая или гимназическая). Проблема вокализации латыни в разных языковых традициях (итальянская, немецкая, русская, английская)
4. **Общая характеристика жанров и форм западноевропейской духовной музыки с латинским текстом.** Циклические жанры и формы (Месса, Реквием, Торжественная вечерня) и отдельные песнопения с латинским текстом (Господские и богородичные гимны, псалмы, мотеты, литании и др.)
5. **Месса.** Восточные и западные типы Литургии. История становления и развития жанра Мессы, его структура. Аналогии и отличия от византийской Литургии. Песнопения и чтения Проприя. Песнопения Ординария.
6. **Реквием (Заупокойная месса).** История, структура реквиема в соответствии со структурой Мессы. Главенствующая роль Проприя в образно-тематическом содержании Реквиема. Особенности Ординария. Вариативность частей Реквиема в авторских сочинениях.
7. **Песнопения суточного круга (Оффиция).** Особое место Вечерни в авторских инструментально-хоровых произведениях. Песнопения торжественной вечерни на примере Торжественной воскресной вечерни В. Моцарта. (*Vesperae Soiennes de Confessor, KV 339*). *Magnificat* как особо важный, кульминационный раздел Вечерни.
8. **Секвенции.** Происхождение данного жанра и его употребление в богослужении и композиторском творчестве. Секвенции *Dies irae, Lauda Sion, Veni, Sancte Spiritus, Victimae paschali laudes, Stabat Mater*.
9. **Господские гимны (Te Deum и др.)** Гимн как один из важнейших жанров в новозаветной западной и восточной церкви. Гимны *Te Deum, Pange, lingua, Ave verum corpus*.
10. **Богородичные гимны (Ave maris stella и др.)** Особенности почитания Девы Марии в западной и восточной церкви. Византийская и латинская традиция исполнения песнопения *Ave Maria*. Гимны *Ave Maris Stella, Sancta Maria* (на примере оффертория В. Моцарта), богородичные антифоны: *Alma Redemptoris Mater, Ave Regina caelorum, Salve Regina, Regina caeli*.
11. **Псалмы.** Псалтырь как одна из важнейших книг Священного Писания. Роль псалмов в богослужебной певческой практике и жизни христиан. Покаянный 50 псалом. История его создания, содержание. Псалмы 129, 95 и др.

12. **Мотеты.** Политекстовые особенности средневекового мотета на примере творчества Г. де Машо. Мотеты *Ferra pessima*, *Tribulatio proxima*, *Ad te suspiramus*. Цикл мотетов Д. Палестрины на текст Священного Писания «*Canticum Canticatorum*» («Песнь песней»).

5. ПЕРЕЧЕНЬ УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОГО ОБЕСПЕЧЕНИЯ ДЛЯ САМОСТОЯТЕЛЬНОЙ РАБОТЫ ОБУЧАЮЩИХСЯ

- 5.1. **Содержание и формы самостоятельной работы обучающихся в процессе освоения дисциплины (модуля), структурированное по темам (разделам).**

Курс обеспечен методическим пособием: Лебедев С.Н., Поспелова Р.Л. *Musica Latina: латинские тексты в музыке и музыкальной науке*. Санкт-Петербург, 2011.

№ п/п	Наименование раздела дисциплины	Кол-во часов на СРС	Содержание и формы СРС	КОД формируемой компетенции
1.	Введение в предмет. Цель и задачи курса	1	работа с конспектами лекций; знакомство с методическим пособием.	УК1, ОПК1, ПК2
2.	Латинский алфавит, история его формирования. Богородичные гимны (<i>Ave maris stella</i> и др.)	2	работа с конспектами лекций, повторение пройденного материала; освоение методического пособия.	УК1, ОПК1, ПК2
3.	Правила чтения латинских букв и буквосочетаний	2	работа с конспектами лекций, повторение пройденного материала; освоение методического пособия; работа с наглядным материалом (алфавит)	УК1, ОПК1, ПК2
4.	Общая характеристика жанров и форм западноевропейской духовной музыки с латинским текстом	2	работа с конспектами лекций, повторение пройденного материала; освоение методического пособия.	УК1, ОПК1, ПК2
5.	Месса	6	работа с конспектами лекций, повторение пройденного материала; освоение методического пособия. Работа с наглядным материалом (схема мессы)	УК1, ОПК1, ПК2
6.	Реквием (Заупокойная месса)	6	работа с конспектами лекций, повторение пройденного материала;	УК1, ОПК1,

			освоение методического пособия. Работа с наглядным материалом (схема реквиема); подготовка к контрольному уроку по пройденному материалу.	ПК2
7.	Песнопения суточного круга (Оффиция)	4	работа с конспектами лекций, повторение пройденного материала; освоение методического пособия.	УК1, ОПК1, ПК2
8.	Секвенции	8	работа с конспектами лекций, повторение пройденного материала; освоение методического пособия; подготовка к контрольному уроку по пройденному материалу	УК1, ОПК1, ПК2
9.	Господские гимны (Te Deum и др.)	12	работа с конспектами лекций, повторение пройденного материала; освоение методического пособия; работа с учебной и методической литературой.	УК1, ОПК1, ПК2
10.	Богородичные гимны (Ave maris stella и др.)	10	работа с конспектами лекций, повторение пройденного материала; освоение методического пособия; подготовка к контрольному уроку по пройденному материалу	УПК1 ОПК1 ПКО
11.	Псалмы	8	работа с конспектами лекций, повторение пройденного материала; освоение методического пособия.	УК1, ОПК1, ПК2
12.	Мотеты	8	работа с конспектами лекций, повторение пройденного материала; освоение методического пособия; работа с учебной и методической литературой; подготовка к итоговому диф.зачету	УК1, ОПК1, ПК2

6. ОБРАЗОВАТЕЛЬНЫЕ ТЕХНОЛОГИИ

Лекционный курс по дисциплине «Латинские певческие тексты» широко использует активные и интерактивные форм проведения занятий, форму многосторонней коммуникации в образовательном процессе, активность каждого субъекта образовательного процесса, при котором возрастает количество интенсивных контактов между самими обучающимися, а именно:

- прослушивание и конспектирование лекций с включением обсуждения дискуссионных моментов;
- экспресс-опрос по пройденному и текущему материалу с целью внесения собственного знания или опыта студентов, а не только выяснения степени усвоения темы;
- демонстрация принципов и приемов работы по разным формам сольфеджио со студентами и учащимися (тренинги по темам курса, ролевые игры);
- непосредственное участие студентов в учебном процессе путем чтения с листа незнакомых латинских текстов с попыткой самостоятельного выявления их содержания на русском языке.

6.1. Методы и средства организации и реализации образовательного процесса:

- Лекция/интерактив;
- самостоятельная работа студентов, в том числе; конспекты лекций по дисциплине, выполнение творческих методических заданий по темам (см. пункт 5.1).

Методические материалы в виде электронных ресурсов находятся в открытом доступе на кафедре истории и теории музыки.

7. ФОНД ОЦЕНОЧНЫХ СРЕДСТВ ПО ДИСЦИПЛИНЕ

Фонд контрольных заданий, перечень форм и процедур, предназначенных для определения качества освоения обучающимися учебного материала, а так же методические указания по освоению дисциплины (модуля), описываются в отдельном документе «Оценочные средства дисциплины».

8. ПЕРЕЧЕНЬ ОСНОВНОЙ И ДОПОЛНИТЕЛЬНОЙ ЛИТЕРАТУРЫ

6.1. Основная литература:

№ п/п	Авторы /составители	Наименование (заглавие)	Издательство, год
1	Лебедев С.Н., Поспелова Р.Л.	Musica Latina: латинские тексты в музыке и музыкальной науке.	Санкт-Петербург, 2011.

6.2. Дополнительная литература:

№ п/п	Авторы /составители	Наименование (заглавие)	Издательство, год
1	Бабичев Н. Н., Боровский Я.М.	Словарь крылатых латинских слов.	М., 1988.
2	Дворецкий И.Х.	Латинско-русский словарь	М.,1986.
3	Ефимова Н.И.	Музыкальные формы и жанры культовой монодии западного средневековья («григорианский хорал»)//Холопова В.Н. Формы музыкальных произведений: учебное пособие.	СПб., 1999. С.159-184.
4	Кацман Н.Л., Ульянова И.Л.	Учебник латинского языка для лицеев и гимназий. Ч. 1. Изд-е 2-е, испр.	М., 1997.
5	Кацман Н.Л., Култышева И.С., Ульянова И.Л.	Учебник латинского языка для лицеев и гимназий. Ч. 2	М., 1995.
6	Кюрегян, Т. С., Москва Ю. В., Холопов Ю. Н.	Григорианский хорал: учебное пособие/ Моск. гос. консерватория имени П. И. Чайковского.	М., 2008.
7	Петрученко О.	Латинско-русский словарь.	М., 1914.
8		Новый латинско-русский и русско-латинский словарь. 100 000 слов и словосочетаний, М., 2015.	
9	Подосинов А., Щавелева Н.	Lingua Latina. Введение в латинский язык и античную культуру. Ч.1–4.	М., 1993–1995.
10	Ярхо В.Н., Лобода В.И	Латинский язык.	М., 1969.

9. ПЕРЕЧЕНЬ РЕСУРСОВ ИНФОРМАЦИОННО-ТЕЛЕКОММУНИКАЦИОННОЙ СЕТИ "ИНТЕРНЕТ"

9.1. Современные профессиональные базы данных

- Национальная электронная библиотека (НЭБ) <https://xn--90ax2c.xn--p1ai/>
- Университетская информационная система РОССИЯ <https://uisrussia.msu.ru/>
- Информационно-библиографическая система библиотеки Академии хорового искусства им. В.С. Попова.
- Электронный каталог научной музыкальной библиотеки им. С.И. Танеева МГК им. П. И. Чайковского <http://lib.mosconsv.ru/cgi-bin/fccgi.exe?w3exec=conslib.w3.reader.ecat&appid=195301748500>

- Научная электронная библиотека «КиберЛенинка» <https://cyberleninka.ru/>
- Портал Московской консерватории «Российский музыкант 2.0»
<http://rmusician.ru/>
- Электронная библиотечная система издательства «Лань»
<https://e.lanbook.com/books/2614>
- Сайт Ю.Н. Холопова, раздел «Электронная библиотека».
<http://www.kholopov.ru>
- The Open Directory Project. <http://dmoztools.net/Arts/Music/Musicology>

9.2. Информационные справочные системы

Портал «Единое окно доступа к образовательным ресурсам»
<http://window.edu.ru/window>.

Научная электронная библиотека Elibrary <https://www.elibrary.ru/defaultx.asp>

ПЕРЕЧЕНЬ ИНФОРМАЦИОННЫХ ТЕХНОЛОГИЙ, используемых при осуществлении образовательного процесса по дисциплине (модулю), включая перечень программного обеспечения и информационных справочных систем

В процессе лекционных и практических занятий используется следующее программное обеспечение:

- программы, обеспечивающие доступ в сеть Интернет (например, «Googlechrome»);
- программы, демонстрации видео материалов (например, проигрыватель «Windows Media Player»);
- программы для демонстрации и создания презентаций (например, «Microsoft PowerPoint»)

10. ОПИСАНИЕ МАТЕРИАЛЬНО-ТЕХНИЧЕСКОЙ БАЗЫ, необходимой для осуществления образовательного процесса по дисциплине (модулю)

Вид учебной работы	Тип аудитории с описанием материально-технического обеспечения
Лекция	Аудитория для проведения лекционных занятий со столами (партами), стульями, доской, мультимедийным комплексом

ЛИСТ РЕГИСТРАЦИИ ИЗМЕНЕНИЙ

Дата внесения изменений	Краткое описание изменений, внесенных в РПД

2019	<i>Актуализированы списки литературы, обновлен перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети «Интернет»</i>
2020	<i>Актуализированы списки литературы, обновлен перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети «Интернет»</i>
2021	<i>Актуализированы списки литературы, обновлен перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети «Интернет»</i>
2022	<i>Актуализированы списки литературы, обновлен перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети «Интернет»</i>